

**31999Y1112(01)-TOPLUMUN KÜLTÜREL FAALİYETLERİ İLE TARİHİ BİRLEŞTİRME KONUSU ÜZERİNE TOPLANAN 28 EKİM 1999 TARİHLİ KONSEY İLKE KARARI (1999/C 324/01)**

*(31999Y1112(01)-Council Resolution of 28 October 1999 integrating history into the Community's cultural action (1999/C 324/01))*

**AVRUPA BİRLİĞİ KONSEYİ,**

Avrupa Topluluğu'nu kuran Antlaşmaya göz önünde bulundurarak,

(1)Avrupa işbirliği ve birleşmesinin, Avrupa halkları arasında kültürel çeşitliliğin ve karşılıklı anlayışın bilincine varılması ve korunması üzerine kurulmasının gerekliliğini; bunun özellikle Avrupa Birliği'nin gelecekteki genişlemesi bakımından ilgili olduğunu;

(2)Avrupa halklarının günlük yaşamlarının çeşitli tarihi tecrübelerle şekillendiğini; ortak tecrübelerin ve hatıraların bilincinde olmanın Avrupa vatandaşları arasındaki bağları kuvvetlendiğini ve Avrupa bilincinin gelişmesine katkı sağladığını;

(3)Avrupa'nın aynı zamanda ortak değerler taşıyan bir toplum olduğunu, Avrupa bütünlüğünün temel insan hakları ilkeleri üzerine kurulu olduğunu, bugün ortak mirasımızı oluşturan tarihi tecrübelerin bir sonucu olarak hukuk ve demokrasinin hüküm sürdüğünü Avrupa halkları tarihi bilincinin, siyasi ilkelerin ve onlara eşlik eden değerlerin vatandaşların zihinlerinde sağlam bir şekilde yer etmesini garanti ettiğini ;

(4)Okullardaki tarih ve sanat eğitimine ek olarak – ki bunlar üye devletlerin sorumluluğundadır – kitapların, televizyonun, haber yayma araçlarının, müzelerin, kütüphanelerin, arşivlerin ve film müzelerinin tarih bilincini aktarmada git gide artan bir rol oynadığını;

(5)25 – 26 Ocak 1999'da Bonn'da gerçekleştirilen 21. Yüzyıl'da Avrupa tarihi kültürü uzmanlar buluşması'nın Avrupa halklarında tarih bilinci oluşturmak için;

- Tarih çalışmalarının tercümesinin teşvik edilmesi
- Avrupalı radyo ve televizyon sağlayıcıları arasında tarihi belgesellerin değiş tokuşunun teşvik edilmesi
- Tarih müzeleri arasında Avrupa çapında işbirliği geliştirilmesi

gibi geniş bir olumlu önlemler yelpazesini ele aldığını;

**DİKKATE ALARAK;**

- Üye devletler ve diğer ilgili oluşumlar arasında daha yakın işbirliği yoluyla Avrupa halklarında tarihi ve farklı tarihi tecrübeler konusunda daha iyi bir karşılıklı bilinç oluşturulmasına katkı sağlanmasına ihtiyaç duyulduğu,

- Tarihin, sadece kültürü öne çıkaran önlemlerle değil de, örneğin eğitim ve araştırma alanında toplumsal destek önlemleri arasında tutarlılık ve tamamlayıcılık gibi diğer destek programlarıyla da dikkate alınmasının gerektiği

**KARARLARINA VARMIŞTIR VE KOMİSYONU**

- kararlar yürürlüğe girdiğinde kültürel işbirliği için her finansman ve programlama aracını ve diğer ilgili araçları devreye sokarken tarih alanındaki projelere de gerekli önemi vermeye,

- Avrupa halklarının tarih bilincini ve anlayışını geliştirmek için bu projelerin mümkün mertebe Avrupa Bütünü olmasını sağlayıp Avrupa işbirliği ve bütünleşmesine ciddi bir katkı sağlamaya,
- Tarihi projelerde Avrupa Konseyi ve UNESCO ile yakın işbirliği içinde olmaya gayret etmeye,
- Mevcut programlar ile ilgili alanlardaki faaliyetler arasında koordinasyon sağlamaya,

DAVET ETMEKTEDİR.

Öđrenci Çevirmen: Mert Erdil  
Öđrenci Proje Asistanı: Güzde řakar